

## **Các biện pháp hiện hành và theo kế hoạch về thúc đẩy bình đẳng chủng tộc**

### **Hội đồng Dịch vụ Hỗ trợ Pháp lý**

Hội đồng Dịch vụ Hỗ trợ Pháp lý (Legal Aid Services Council, LASC) hiện đang đóng góp tích cực vào việc duy trì và nâng cao pháp quyền thông qua việc nỗ lực đảm bảo quyền tiếp cận đối với công lý và bình đẳng trước pháp luật của những người bị giới hạn phương tiện cách thức. LASC cũng thực hiện một chương trình hỗ trợ để cung cấp giấy chứng nhận của luật sư nhằm hỗ trợ những người thiếu hụt phương tiện cách thức có thể yêu cầu xem xét lại việc từ chối hỗ trợ pháp lý liên quan đến kháng cáo của họ lên Tòa phúc thẩm.

#### **Các Biện pháp Hiện hành**

- LASC cung cấp các dịch vụ truy vấn dành cho công chúng bằng tiếng Trung Quốc và/hoặc tiếng Anh. Thông tin trên trang web của LASC cũng bằng tiếng Trung Quốc và tiếng Anh.
- Thông báo và đơn đăng ký chương trình hỗ trợ do LASC quản lý bằng tiếng Trung Quốc và tiếng Anh.
- Khi được yêu cầu, dịch vụ phiên dịch bằng tám ngôn ngữ, cụ thể là tiếng Bahasa Indonesia, tiếng Hindi, tiếng Nepal, tiếng Ba Tư, tiếng Tagalog, tiếng Thái, tiếng Urdu và tiếng Việt sẽ được cung cấp qua điện thoại thông qua Trung tâm Hòa hợp và Nâng cao Cư dân Nhóm Dân tộc Thiểu số (Centre for Harmony and Enhancement of Ethnic Minority Residents), nếu phù hợp và khả thi.

#### **Đánh giá Công việc Tương lai**

- LASC rà soát các dịch vụ của mình tùy từng thời điểm và thực hiện cải tiến khi cần thiết.

#### **Các Biện pháp Bổ sung sẽ được Thực hiện**

- LASC sẽ tiếp tục cung cấp dịch vụ phiên dịch qua điện thoại bằng tám ngôn ngữ nêu trên để giải đáp thắc mắc công khai hoặc về các vấn đề liên quan đến chương trình hỗ trợ, nếu phù hợp và khả thi.
- LASC sẽ tiếp tục bố trí nhân viên tham gia các khóa

đào tạo về bình đẳng chủng tộc nhằm nâng cao nhận thức của nhân viên và giải quyết các thắc mắc từ những người thuộc các chủng tộc khác nhau.

Đối với mọi truy vấn về các biện pháp bên trên, vui lòng liên hệ Ông Bryan CHEUNG, Giám đốc Điều hành (LASC) qua các kênh dưới đây –

Số điện thoại : 2838 5010  
Số fax : 2838 5053  
Email : enquiry@lasc.hk

**Hội đồng Dịch vụ Hỗ trợ Pháp lý**  
**Tháng 5 năm 2025**